

Fèscher, Jeeer an Hondsfrënn





Organe officiel de la
Fédération Saint-Hubert des Chasseurs du
Grand-Duché de Luxembourg a.s.b.l.

Sous le Haut Patronage
de Son Altesse Royale le Grand-Duc

Adresse Postale:

Bureau: 15, rue de l'École • L-9167 Mertzig
Tél.: 26 88 09 88 • Fax: 26 88 09 89
E-mail: info@fshcl.lu
Internet: www.fshcl.lu • www.juegd.lu

Président:

Jo Studer
Boîte postale 1771 • L-1017 Luxembourg
Tél.: (+352) 49 89-1
E-mail: stj@provencale.lu

Vice-présidents:

Marc Reiter
1, Zanerknupp - L-9170 Mertzig
Tél.: (+352) 88 81 12-1
E-mail: marcreiter@erg.lu
Georges Rinnen
2, route de Bastogne - L-9706 Clervaux
Tél.: (+352) 92 97 01
E-mail: georges.rinnen@rinnen-clervaux.com

Secrétaire général:

Richard Frank
25, Latterbach • L-9170 Mertzig
Tél.: (+352) 621 191 999
E-mail: richard.frank@education.lu

Comité de rédaction:

Rédacteur responsable: Luc Bohler
15, rue de l'École • L-9167 Mertzig
Tél.: 26 88 09 88 • GSM: 621 294 453
Fax: 26 88 09 89 • E-mail: info@fshcl.lu
Richard Frank, Alain Huberty, Guy Schank,
Jo Studer, Monique Weber

Comptes de la FSHCL :

CCPLULL LU68 1111 2167 0103 0000
BGLULLLU LU91 0030 8232 6358 0000
CCRALLLU LU53 0090 0000 0500 6382
BCEELULL LU65 0019 1755 6404 6000
BILLLU LU29 0027 1717 5613 8200

Compte Assurance - rabatteurs:

CCPLULL LU60 1111 2142 8007 0000



Organe officiel de la Fédération
Luxembourgeoise des Pêcheurs Sportifs
a.s.b.l.

placée sous le Haut Patronage de S.A.R.
le Grand-Duc Jean de Luxembourg †

Adresse Postale:

47, rue de la Libération • L-5969 Itzig

Président: Serge Petro
president@flps.lu

Section Compétition:

Président: John Grün
Secrétaire: John Grün
competition@flps.lu

Section de Compétition Dames:

Secrétariat: dames@flps.lu

Section Pêche en Mer:

Président: Micucci Giovanni
Secrétaire: mer@flps.lu

Section Pêche à la Mouche:

Président: René Kleman
Secrétaire: Claude Strotz
mouche@flps.lu

Section Jeunes:

Secrétaire: jeunes@flps.lu

Rédaction Féscher:

Claude Strotz, Jos Scheuer, Jempy Schoder
fjh@flps.lu

Rédaction Internet:

Claude Strotz • webmaster@flps.lu
Joëlle Braun • secretariat@flps.lu

Bureau de la FLPS:

47, rue de la Libération • L-5969 Itzig
Tél.: 36 65 55
secretariat@flps.lu
www.flps.lu

Secrétaire fédérale:

Mme Joëlle Braun

Heures de bureau:

Lundi, mercredi, vendredi: 9h00–12h00

CCPLULL LU84 1111 0095 0192 0000

BCEELULL LU93 0019 5300 0148 6000



Organe officiel de la Fédération Cynologique
Luxembourgeoise (A.s.b.l.) (F.C.L.)

Membre de la Fédération Cynologique
Internationale (F.C.I.)

Adresse Postale:
FCL - B.P. 69 - L-4901 Bascharage

Président honoraire: Jacques Mersch †

Présidente honoraire: Mme Gitty Schwab

Présidente: Malou Grasges

Secrétaire Général: Fränk Steffen

Tél.: 50 28 66

E-mail: fcldogoffice@gmail.com

Internet: fcl-dog.lu

Comptes de la FCL:

CCPLULL LU70 1111 0324 9702 0000

BGLLULL LU69 0030 7513 9769 0000

Gérant du Livre des Origines

Luxembourgeois (L.O.L.):

Fränk Steffen Carole Pleimling

Compte du L.O.L.:

CCPLULL LU93 1111 0061 5039 0000

Membres de la FCL:

**Centrale du Chien d'Agrement et de
Compagnie (CCAC):**

Présidente honoraire: Mme Gitty Schwab

Président: Thorsten Quint

Secrétaire: Gabrielle Lyhs

E-mail: office@ccac.lu
www.ccac.lu

Centrale du Chien de Chasse (CCC)

Présidente: Malou Grasges

B.P. 84 • L-8501 Redange

Tel. 621 705 246

E-mail: ccc@jagdhunde.lu

Internet: www.jagdhunde.lu

**Centrale Luxembourgeoise du Sport pour
Chiens d'Utilité (CLSCU):**

Président: Jost Steve

Secrétaire: Luis Celia

E-mail: clscu.vr@gmail.com

Caissière: Berton Natacha

Inhaltsverzeichnis

Jeeér

Editorial	5
12 ^e « Schéissmedail » Tir « J.P. SAUER & SOHN »	7
Soirée de Dégustation de Gibier	9
Transport vu Persounen an enger Remorque	11
Liste actuelle des vétérinaires ruraux	13
Scoutskiermes Ettelbréck	15
Zerwirken von Wild im Lernrevier der FSHCL	15
De Schéissstand zu Wolz ass elo reegelméisseg op!!	17
ANF – Centres de ramassage pour gibier	21
ANF-News: Afrikanische Schweinepest-Informations	22-23
Vum Bësch op den Dësch: Ramiers en verrine	25

Féscher

D'Wuert vum President	27
Fischereiouvertüre unter verändertem Modus	
Aus dem Verbandsliewen	28-29
Bericht zur Sitzung des ZV / WM Fliegenfischen in Frankreich	
Aus de Veräiner a Sektionen	32-34
Sechs-Länner-Match 2024 (NL) / Coupe L'Entente du Nord 2024	
Praktesches fir de Féscher	36-38
New's aus dem Internet	
Eis Fész, eis Baachen a Fléss	39-40
Alle Jahre wieder/ System oder Provokation	
Féischerei als Liewensinhalt (19): Ee gudde Léiermeeschter	

Hondsfrenn

FCL Deck- Wurfmeldungen bis zum XX/07/2024	41
109th International Dog Show Luxembourg – 06.04.24 42-44	
110th International Dog Show Luxembourg – 07.04.24 45-47	
CCAC 38. und 39. Championnat des 3 frontières	48-49
En attente	50
CCC Dag vun der Juegd zu Wolz / Erfahrungen aus der Praxis	51
Auslandsresultater / JGP vum 1. Juni an 13. Juli	52-53
Jagdeignungsprüfung – 13. Juli 2024	54

Périodique bimestriel

de la Fédération Saint-Hubert des Chasseurs du
Grand-Duché de Luxembourg, de la Fédération
Luxembourgeoise des Pêcheurs Sportifs et de la
Fédération Cynologique Luxembourgeoise

Tirage: 7.000

Prix de vente: 2,23 €

Régie publicitaire: Luc BOHLER
15, rue de l'École • L-9167 Mertzig
Tél.: 26 88 09 88 • GSM: 621 294 453
Fax: 26 88 09 89 • E-mail: info@fshcl.lu



Layout: Yvette Rehlinger

Impression: PRINTING OSSA

Les opinions exprimées dans cette revue n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement les vues des Fédérations. Les consultations ou avis d'ordre juridique donnés par les Fédérations n'engagent pas leur responsabilité.

Les textes peuvent être reproduits à condition que la source soit mentionnée.



No 4 – Août 2024

Couverture: © Fernand Schmitt

**Clôture de rédaction du no 5/2024
lundi 9 septembre 2024**



Fédération Luxembourgeoise des Pêcheurs Sportifs a.s.b.l.

Placée sous le Haut Patronage de S.A.R. le Grand-Duc Jean de Luxembourg

Rédaction : Jos SCHEUER, Claude STROTZ • e-mail: fjh@flps.lu



D'Wuert vum President



Fischereiouverture unter verändertem Modus

Nachdem die Angler/innen über dreieinhalb Monate auf die Ausübung ihres geliebten Hobbys an der Mosel und Grenzsauer verzichten mussten, sieht man sie seit dem 15. Juni wieder längs der größten Flüsse Luxemburgs.

Und doch wird einem der Eindruck vermittelt, dass sich der Charme früherer Tage verzogen hat und dies aus mehreren Gründen. Bedingt durch die individuelle Mobilität, fällt es natürlich den meisten Anglern/innen nicht schwer während der allgemeinen hiesigen Schonzeit die Gewässer im nahen Ausland aufzusuchen. Ganz oben auf der Beliebtheitsskala stehen die französische Mosel, mehrere Seen und Weiher im französischen Grenzgebiet, sowie die Saar und Mosel wie auch verschiedene Weiheranlagen im deutschen Grenzgebiet.

Die Angelsaison wurde die letzten Jahrzehnte immer mit den Entente Wettbewerben und danach mit der Péiteschfeier eröffnet. Dieses Jahr war das aber nicht möglich, da der erste Sonntag auf den 23. Juni fiel (Nationalfeiertag) und der darauffolgende Sonntag der Iron Man in Remich stattfand.

Während des Kalenderkongresses am 13. Dezember 2023 wurden die Wettageltage für das Jahr 2024 festgelegt und so wurde die Péiteschfeier (nach Covid 2020) meines Wissens zum 2. Mal verlegt. Sie wird jetzt am 1. September stattfinden und dies mit Co-Organisator „Sportföischer Péiteng“.

Auf dem Nationalkongress in Wasserbillig wurden 2 Anträge eingereicht (von den Sportfischervereinen aus Bettembourg und Wasserbillig) was die Zusammensetzung der verschiedenen Kategorien im Stippfischen betrifft.

Durch die Auflösung der LIMIT-Kategorie werden fortan nur noch 2 Kategorien bestehen.

Kategorie 1 Rutenbegrenzung max. 13 m

Kategorie 2 Rutenbegrenzung max. 11,5 m

Was die Kategorie 2 betrifft, entsteht eine Vereinfachung bei den Strecken (Stände setzen oder vorhandene Markierungen benutzen) da die Rutenbegrenzung von 11,5 m in der Kategorie 2 es ermöglicht sämtliche Angler/innen der verschiedenen Kategorien (Dames/Masters/Veterans/U20) durcheinander zu setzen ohne Mindestabstand zwischen den verschiedenen Kategorien.

Die Jugendangler/innen (U10/U15) werden jedoch weiter ihre eigene Strecke haben.

Da die vorliegende Ausgabe des FJH erst erscheint, nachdem die ersten Wettageln stattgefunden haben, ist zu bemerken, dass die ersten Änderungsvorschläge des neuen Streckenmodus und Gruppierung im Umlauf sind. Diese sollte man sich aber gut überlegen da sie erst dieses Jahr während des Nationalkongresses von den Vertretern der anwesenden Vereine gestimmt wurden.

Die noch immer bestehende und nicht weg zu denkende Schiffahrt auf der Mosel sowie auch der Rückgang der verschiedenen früher anzutreffenden einheimischen Fischarten macht das Angeln nicht einfacher.

Leider ist die Grundel auch dieses Jahr noch immer die dominante, aber invasive Fischart. Zurzeit ist keine Besserung in Sicht, aber die Hoffnung stirbt zuletzt. Letzteres betrifft auch den Fischräuber Kormoran.

Zu einer kontradiktionsreichen Diskussion gibt weiterhin der Fischbestand in den Grenzflüssen Anlass. Während die öffentlichen Instanzen diesen als ausreichend darstellen, müssen die Angler/innen aufgrund ihrer praktischen Erfahrung ein anderes Lied singen.

Solange die natürliche Reproduktionsfähigkeit unserer Grenzflüsse ungenügend ist, solange ist ein Stützungsbesatz jedenfalls unumgänglich.

Anschließend möchte ich von dieser Stelle allen Anglern/innen eine zufriedenstellende Saison wünschen.

Serge Petro
Präsident FLPS



Aus dem Verbandsliewen

Bericht zur Sitzung des Zentralvorstandes Montag, den 16. Juli 2024

Korrespondenz: Eng Demande vun der Section Pêche en Mer, déi un onsen Präsident perséinlech adresséiert war, louch vir. Doranner gëtt gefrot vir eng Reckerstattung vun Geld seitens der FLPS. D'WM am Light Tackle an Südafrika (20.-27.04.) as am Mëtt März ofgesot gin, a well d'Sektioun (7 Persounen) awer schonns alles ewéi Fliger an Umeldungen bezuelt hat, awer leider ouni „Rücktrittversicherung“ hirersäits, kruten se nuren en Deel vun hiren Onkäschten zeréck bezuelt. Et bleiwen also Restkosten vun ongeféier 3.740.- €. Elo soll FLPS dann hinnen énner d'Äerm gräifen. Den ZV huet festgehal dat dést sollt w.e.g. an der Sektioun Pêche en Mer selwer gekläert ginn. En schréftleche Bescheid seitens der FLPS geet dann och un dës Sektioun.

De **Bericht vum 06. Mai 2024** as duerchgelies an ugeholl ginn.

Berichter aus den Sektiounen: Vun der Sektioun Competition louch en Bericht vun hirer leschter Kommitieessëtzung vir.

Sektioun Mouche organiséiert den 27. Juli 2024 en Schnupperkursus zu Diekirch bei der aaler Schwemm. Ons ZV-Mitglied Strotz Claude hat op der WM vun den Seniorsmëckenfëscher vum 23. bis den 30.06.2024 am Frankräich eng Funktioun als internationale Kontroller.

De Ben Pauly huet als Individuell un déser WM deelgeholl, an huet op Platz 69 vun 114 Konkurrenten ofgeschloss.

Den **Editorial** vir an ons Zéitung ass vun onsem Präsident fäerdeg gemaach ginn an gëtt an dem nächsten FJH publizéiert.

Vir den **Tirage** (Stännverlousong) ginn nei Bléck bestallt an zwar mat 25 Stéck an engem Block.

Verschiddenes: Eng Versammlung vir ons Gewässerkommis-sioonen steet um Programm an eng Aluedung geet deem-nächst vun onsem Koordinator un déi zoustänneg Sekretären.

Propositiounen vun der FLPS vir den Besatz vun 2024/2025 gëtt op déi nächst Sitzung vertagt.

Et gëtt en Devis ugefrot fir en neien PC fir d'Sekretariat.

P.M./P.S.

Si hunn eis verlooss



Den
DELLES John
genannt "Sigi" gebueren 10.09.1944
vum Sportfëscherveräin Stadbriedemes
huet eis fir émmer verlooss.
Der Famill gellt eist häerzlechst Bäileed.



De Sportfëscherveräin vu Mäertert
huet di traureg Flicht, den Doud vun hirem Präsident
Jos MADER
matzedeelen.
Mir wäerten de Jos a gudden Erënnerung behalen,
an drécken der Famill eist déifste Matgefill aus.



Weltmeisterschaft im Fliegenfischen in Frankreich



Die 43 Weltmeisterschaft im Fliegenfischen fand vom 22 – 30 Juni in Font-Romeu in Südfrankreich statt. Gefischt wurde an den Flüssen Vicdessos, Têt, Aude und den Hochgebirgsseen Camporells und Carlit.



Leider konnte Luxemburg aus organisatorischen Gründen keine vollständige Mannschaft zur Weltmeisterschaft entsenden, jedoch nahm Ben Pauly mit dem Segen der FLPS und dem Sportministerium als Einzelangler teil.

Claude Strotz war zudem als internationaler Kontroller seitens des Weltverbandes FIPS nominiert, sodass Luxemburg, wenn auch reduziert, vertreten war.

Aufgrund der Austragungsorte war die WM besonders herausfordernd. Die Hochgebirgsseen mussten zu Fuß bewältigt werden, sodass Kondition verlangt war, um die etwa 15 km Fussmarsch mit Angelzeug zu schaffen. Als Belohnung erhielt jeder Teilnehmer unvergessliche Eindrücke aus den wunderschönen Pyrenäen.

Auch an den Flüssen war das Fischen recht anspruchsvoll, da nur auf natürliche Fische geangelt wurde, und keinerlei Besatz im Vorfeld durchgeführt worden war. Das Wetter spielte mit, und außer einem kleinen Schauer regnete es nicht, sodass die Bedingungen optimal waren.

Ben Pauly fand leider nie seinen Rhythmus, sodass er nur mittelmäßige Resultate erzielte. Trotz allem muss man sagen, dass er sich gut schlug, zumal er nicht auf Informationen einer Mannschaft zurückgreifen konnte. Ihm gelang ein respektabler Platz 69 unter 114 Konkurrenten.

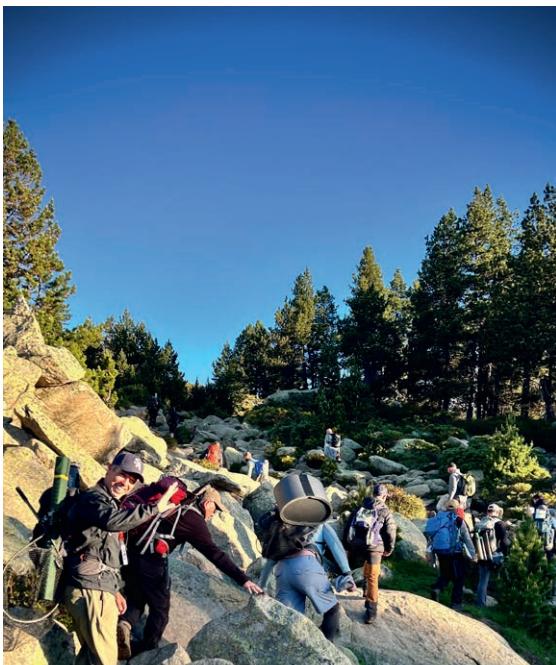
Auch Claude Strotz zog eine positive Bilanz. Als Kontrolleur des französischen Weltklasse-Anglers Gregoire Juglaret konnte er dessen Techniken studieren, und so seine Erfahrung erweitern.



Erfahrungen, die sicherlich dem luxemburgischen Team in der Folge zugutekommen werden. Sein Schützling Gregoire wurde Dritter in der Gesamtwertung und Team Frankreich deklassierte seine Konkurrenten, indem sie das gesamte Podium in der Einzelwertung belegten und auch als Mannschaft Weltmeister wurden.

Zweite wurden Spanien vor den Usa auf dem dritten Platz. Insgesamt eine gelungene Organisation, ohne Fehl und Tadel. Man kann die Verantwortlichen an dieser Stelle nur für ihre hervorragende Arbeit beglückwünschen.

CS



JMC
Fly fishing

**LE SPÉCIALISTE
DE LA PÊCHE À LA MOUCHE**

JMC est la marque de pêche à la mouche qui résonne depuis des décennies dans le cœur des pêcheurs français. Elle a accompagné des générations entières de moucheurs, du débutant aux plus grands champions mondiaux. Au fil des années, JMC s'est diversifiée pour créer SON univers pour Aujourd'hui offrir près de 4500 références, toutes pensées et développées dans le but de répondre aux besoins et exigences du pêcheur à la mouche de tous niveaux, tous horizons, de la pêche au montagne... Et pour continuer de combler toutes les attentes toujours plus grandissantes. JMC étoffe son offre en distribuant en France et dans de nombreux pays d'Europe des marques prestigieuses telles qu'ORVIS, Textrue, Airflo, Tiemco, Loon, Vivarelli ...

www.jmcflyfishing.com



Aus de Veräiner a Sektionen

Sechs-Länner-Match 2024 an Holland zu Leleystad Péitenger Féscherclub



Fänken mer einfach mol hadden u mam Klassement. Péitenger Mädels a Jungs hunn de Match an Holland dëst Joer fir déi Létzebuerger Faarwen entscheet, an sech verdéngt **Platz 1** geséchert.

Dat Resultat ass némme méiglech gewiescht, well déi ganz Equipe samt Begleeder déi ganz Woch iwwer respektabel, hellefräich a virbildlech mateneen émgaangen ass, an zesumme geschafft huet. A mengen iwwer 30 Joer, wou ech ob esou Matcher reegelméisseg matgefuer sinn, kann ech dësen als ee vu menge flottsten Matcher a meng Memoiren androen. Ee grousse Merci dofir riichten ech do un d'Memberen vum Péitenger Féscherverein.

Komme mer elo zum Eigentlechen, dem Bericht vum dësjärege Sechs-Länner-Match an Holland. Deen wéivillte Match dat elo ass, konnt ech net erausfannen. Mee ech mengen dass dësen traditionellen Tournoi elo awer scho mindestens säit iwwer 40 Joer ausgedroe gëtt. Laut dem hollänneschen Trainer, dem

Jan Van Schendel, steet dëst Féschen och fest am Kalenner vun der FIPS. Wat e bëssen traureg war, ass dass d'Éisträicher ewell schonns fir 2te Kéier hannert eneen, hier Participatioun kuerzfristeg ofgesot hat. An dat aus organisatoresche Grénn, et ass keng Equipe fonnt ginn.

Geféscht ass ginn um Kanal Lage Vaart, zwëschent den Uertschafoten Almere an Leleystad an der Provenz Flevoland. Méindes sinn de gréissten Deel vun der Equipe Richtung Almere ugereest, an hu sech dunn Dënschdes Richtung Kanal gemaach, fir hiren éischten Training ze féschen. Leider ass et och do ewéi hei a Létzebuerg, dass Strecken net méi gebotzt ginn. Dat hunn da missten d'Féscher selwer énnerhueulen. Dëst war leider och net ongefíerlech well laantscht déi ganz Streck Risenbären-klau Planz stoung, deem seng Méllech, (eng ätzend Substanz) um Kierper Verbrennungen verursaache kann. Eis Equipe huet recht gutt gefaangem um Training, an haten och schonns zwou Varianten u Fudder getest.



Mëttwochs moies sinn och de Sven an ech dann un der Streck ukomm, an ech konnt dann och mat hinnen zesummen tränieren. D'Waasserdéiften, jo déi hunn iwverall variéiert ob der Streck. Zwëschent 1,80 a bis zu 4,00 Meter konnten Déife schonns leien, an ob deene meeschte Platzen ass de Fong weider Richtung Mëtt vum Kanal nach gefall. Wat opgefall ass, wor dass Bréisseme gefaang gi sinn. Mat de klenge Fësch wor et relativ mau. Dat selwecht wor et och Donneschdes um Training. Bréissem huet sech als Haaptfësch erausgestallt. Kleng Fësch wornen ze fänken, mee konnten awer am Gewiicht net vill ausmaachen. Vum hollänneschen Trainer si mer du gewuer ginn, dass dat schonns iwwerschend war, dass Bréissem esou aktiv bässe géif.

Boullen mat der Coupelle drop gesat ginn. Doran hate mer Casteren, Fouilles, futtis wäiss Mueden a geschnidden Wierm zugefügt. Als Montur hu sech Gewiichter zwëschent 1 an 2 gr. am Beschten bewäert. Den Haaptköder wor de Vers de vase. En plus hu mer erausfonnt, dass Bréissem an der éischter Stonn ze fänken wor. Do muss een dann och ernimmen dass ons dat gutt gelongen ass. Et wor schued dass et Freides praktesch déi ganz Manche iwver ewéi aus Eemere gereent huet. Och sinn Temperaturen em 10 Grad gefall am Verglach mam Dag vir-drün. Doduerch ass d'Fëscherei och agebrach. No déser éischer Manche loung eis Equipe dann awer schonn iwwerschen-derweis ob der éischter Platz. Also hate mer bis do mol alles richteig gemaach.



Fir déi éische Manche si mer eis dann och eens ginn iwver Fudder, a wéi mer et och setze géifen. De Mix vu Sensas Gros Gardon Fine mouture a Gardon noir mat 4 Liter terre de riviere noir si gemëscht ginn. Fir Eschen ze setzen hu mer 4 Liter terre de riviere noir geholl. Déi ganz Mixe sinn dann nach wieder mat Noir de Vigne ofgedonkelt ginn. Ufangsfidderung, mat der Hand, bestoung aus 8 Bullen vun der Fudder-Buedem Mëschung mat max. 1/8 Liter Fouilles. Ob Fudder sinn nach eng Kéier 4-6 kleng





Fir Samschdes dann hu mer nach eng Kéier um Fudder variéiert. 2 Liter Fudder mat 4 Liter Buedem. De Mix fir mat der Coupelle bestoung weider aus schwaarzer Terre de riviere. Ufangsfidderung da mol ganz einfach, 4 Boullen Fuddermëschung ouni Eschen dran a 4 Boullen Buedem mat Eschen, alles mat der Coupelle ugefiddert. No den Aussoen vun de Leit hennendrun an vun eisem Coach dem John wor ze héieren, dass mer no der éischter Stonn nees ob der éischter Plaatz louchen. Ech kann do nämme vu mir schwätzen. No 30 Minuten hat ech mat 3 Bréisslemen schonns 7 kg vu mengem Gewicht gefaang. Dat berouegt, dat wësst der all. Allerdéngs ass wat Manche mei laang gedauert huet och festgestallt ginn dass déi däitsch Equipe warscheinlech des 2te Manche fir sech entscheede kéint.

Punkt 15.00 Auer war d'Manche eriwwer an et ass ofgewie ginn. Nodeems mer déi 1te Manche mat 10 Punkten fir eis entscheede konnten, si mer déi 2te Manche mat 12 Punkten déi 2te ginn am Tagesresultat. Am Total zesummen gerechent hu mer mat 22 Punkten dee Match fir eis entscheede kennen. 3 Punkten am Total méi fir Däitschland an Holland war mat 25 Punkten op der 3ten Platz.

Wéi émmer zum Schluss e Merci un eise Veräin dee keng Käschten gescheit huet fir d'Equipe ze énnerstëtzzen. Dann u sämtlech Begleeder vum Veräin: Carmen, Jetty, Anny, Carlo, Sven, Bob, John an eise President de Fern. Merci un den Bob fir dass e mat um Training deel geholl huet. De John als Coach, vill gelaf fir bei den aneren Equippen kucken ze goen, ee grousse Merci. Merci och un den Dan deen seng Platz dem Jang iwwerlooss an net geféscht huet. An da Merci u meng Equipe déi geféscht huet: Tatiana, Jang, Alain, Joe an meng Wéinegkeet. Hei huet alles gepasst, mol keng onnëtz Diskussiouen iwwer déi ganz Woch. An wann, émmer am Rahmen vun der Fairness an der Héiflechkeet. Hoffen dass et an Zukunft esou bleiwe kann. An dofir och mäin erneiten Opruff un Generatioun hennendrun. Scheit lech net fir mat ze goen, respektiv wann der lech qualifizéiert, och är Platz an den Equippen anzehuelen. Strukturen nach besser ausschaffen, da können esou gutt Resultater och an Zukunft mol nees méi oft Zustan kommen. Mam selwechten Otemzuch wünschen ech och de Veräiner Feelen a Stadbriedemes alles Guddes fir Enn Juli ob der Weltmeeschterschaft an Slowenien.

Fernand Schmitt





Coupe de L'Entente du Nord 2024



Kleman René Jean

Jedes Jahr, werden zu Beginn der Fischereisaison die traditionellen Wettbewerbe der vier FLPS Ententen abgehalten. Die Kollegen vom Sportfischerverein Arsdorf 2000 organisierten zusammen mit dem Vorstand der Entente du Nord die diesjährige Aufgabe. So trafen sich am Sonntag, den 16. Juni 2024 am Stausee in Bilsdorf, 64 Fischerinnen und Fischer, um ihr Können unter Beweis zu stellen.

Die Wetter- und Wasserkonditionen waren gut! Präsident Reding Serge begrüßte alle Anwesenden. Eine Gedenkminute wurde für die verstorbenen Mitglieder, speziell für unseren Kollegen Kirchen Charel der 38 Jahre Kassierer der Entente du Nord war, abgehalten.

Reding Serge bedankte sich beim Präsidenten Dusemang Mike vom Verein der Sportfischer Arsdorf 2000 und dessen Mannschaft für die gute Organisation und das Ständesetzen.

Das Gesamtgewicht betrug 35060 Gramm. Mit Fanggewicht 52 Fischer = 81.25% - Ohne Fanggewicht 12 Fischer = 18.75%. Der Fang bestand aus Rotaugen, Ukeleis, Brassen und Döbeln.

Im Vereinsklassement siegte Feelen 92 mit 6025 Gramm vor SPF Ettelbreck mit 5870 Gramm und Roospert/Goodyear mit 4940 Gramm.

Champion du Nord 2024: Hardt Carlo von Rouspert/Goodyear mit 2420 Gramm.

Einzelklassemente:

Senioren:

1) Schmit Claude	Gilsdorf	2410 grs
2) Aumasson Paul	Feelen	1610 grs
3) Schmitz Ben	SPF Ettelbreck	1580 grs

Damen:

1) Strichartz Jeanny	Feelen	1125 grs
2) Dusemang Liliane	Ueschdref	130 grs
3) Pott Pierette	Gilsdorf	60 grs

U15:

1) Rodesch Fynnegan	Ueschdref	60 grs
---------------------	-----------	--------

U10:

1) Dusemang Raphael	Ueschdref	200 grs
2) Rodesch Leonard	Ueschdref	180 grs
3) Freymann Nina	Ueschdref	20 grs

Masters:

1) Reiter Camille	Hengescht	2000 grs
2) Lacaf Robert	Iechternach	1200 grs
3) Steffen Jean	Iechternach	1160 grs

Veteranen:

1) Hardt Carlo	Rouspert/Goodyear	2420 grs
2) Kayl Armand	Rouspert/Goodyear	1320 grs
3) Hanff François	Rouspert/Goodyear	1.000 grs

Bericht: Kleman René



Praktesches fir de Fëscher

New's aus dem Internet:



Nei um Marché vu Kaarpefudder ass, rod oliver s.à.r.l. www.rodoliver.com

D'Firma huet sech op Produktioun vu Fëschfudder op Basis vun Insekte spezialiséiert.

Hier Internetsäit di souwuel op Däitsch, wie och Franséisch an Englesch ugewise gëtt, ass flott gemaach a bitt nieren den Informatiounen zum Produkt, nach vill aner interessant Informatiounen.

Mir wënschen dem Sébastien vill Erfolleg mat sengem néie Betrib aus Lëtzebuerg.

Kontaktinformationen:

rod oliver s.à.r.l 20 Wengertswee, L-5450 Stadtbriedemes

contact@rodoliver.com

Telefon oder What's app: 00 352 661 24 10 03 (français et anglais de 8h à 20h)



Fir dass och muer

- nach Fësch an eise Gewässer sinn
- a Fëscher bei eise Flëss a Baachen stinn

FLPS - Mir bleiwen drun!

Gitt Member fir 20.-€....mat Abo 6 x 





rod oliver
Carp bait designer

Sans les insectes,
ce ne serait que des bouillettes

Insect-β™

In insect carps trust



BloodLiver

MapleNuts

RedTuna

Les carpes préfèrent les insectes...
... donnez-leur-en !

www.rodoliver.com

COUPE DE L'OMBRE

La F.L.P.S/ Section Pêche à la Mouche en collaboration avec
ADAMS FLY RODS
ARBOCASTER CUSTOM RODS
JMC FLYFISHING
se font un plaisir d'inviter
à la Coupe de l'ombre
sur la Sûre
au Luxembourg



Équipes de trois pêcheurs
(2 en action + 1 qui contrôle le voisin)
Uniquement pêche à l'ombre commun!

Participation 150€, par équipe
Café / croissant au matin
Sandwich / boisson à midi inclus

Inscription par email - mouche@flps.lu
uniquement valable si aussi virement sur:
FLPS Section Mouche BIC : BCEELULL
IBAN LU54 0019 1300 3353 3000



JMC
Fly fishing

Arbocaster Custom Rods

Plus d'infos sur: <http://mouche.flps.lu>



Eis Fësch, eis Baachen a Flëss

Alle Jahre wieder



Immer wieder trauriger Alltag an unseren Gewässern; Rasenschnittentsorgung am Gewässerufer.

Wird der Rasenschnitt direkt aufgehäuft, verkleben die Grashalme und es tritt keine Luft mehr ein. Schimmelbildung und Gestank sind wegen fehlendem Sauerstoff die Folge, denn der im Gras enthaltene Stickstoff wird in das stechend riechende Gas Ammoniak umgewandelt. Durch die Verrottung entsteht zudem eine extrem bakterienreiche Brühe, welche sich kontinuierlich ins Wasser ergießt und die Wasserqualität stark verschlechtert, indem sie hier, durch den biologischen Abbauprozess, dem Wasser Sauerstoff entzieht.

Bei Hochwasser gerät der Rasenschnitt ins Wasser und haftet sich an Treibgut, wodurch der entstehende Verbau zu einem Rückstau an Brücken und Abflüssen beiträgt.

Illegale Rasenschnittentsorgung kann dem Wasserwirtschaftsamt über eine sogenannte administrative Klage (Formular auf My Guichet.lu) oder direkt über die Bereitschaft des Wasserwirtschaftsamtes beim Notruf 112 gemeldet werden.

Mitgeteilt durch die Section Ecologique der FLPS

System oder Provokation

Nicht zum ersten Mal, haben eifige Beamte der großherzoglichen Polizei mal wieder die Angler ins Visier genommen.

Beim letzten "Concours" zwischen Mertert und Hettermillen wurden mehrere Wettbewerbsteilnehmer gebührenpflichtig verwarnt, weil sie ihre Wagen rechtswidrig auf dem gegenüberliegenden unbenutzten "Trottoir" für die Dauer des Wettbewerbs abgestellt hatten.

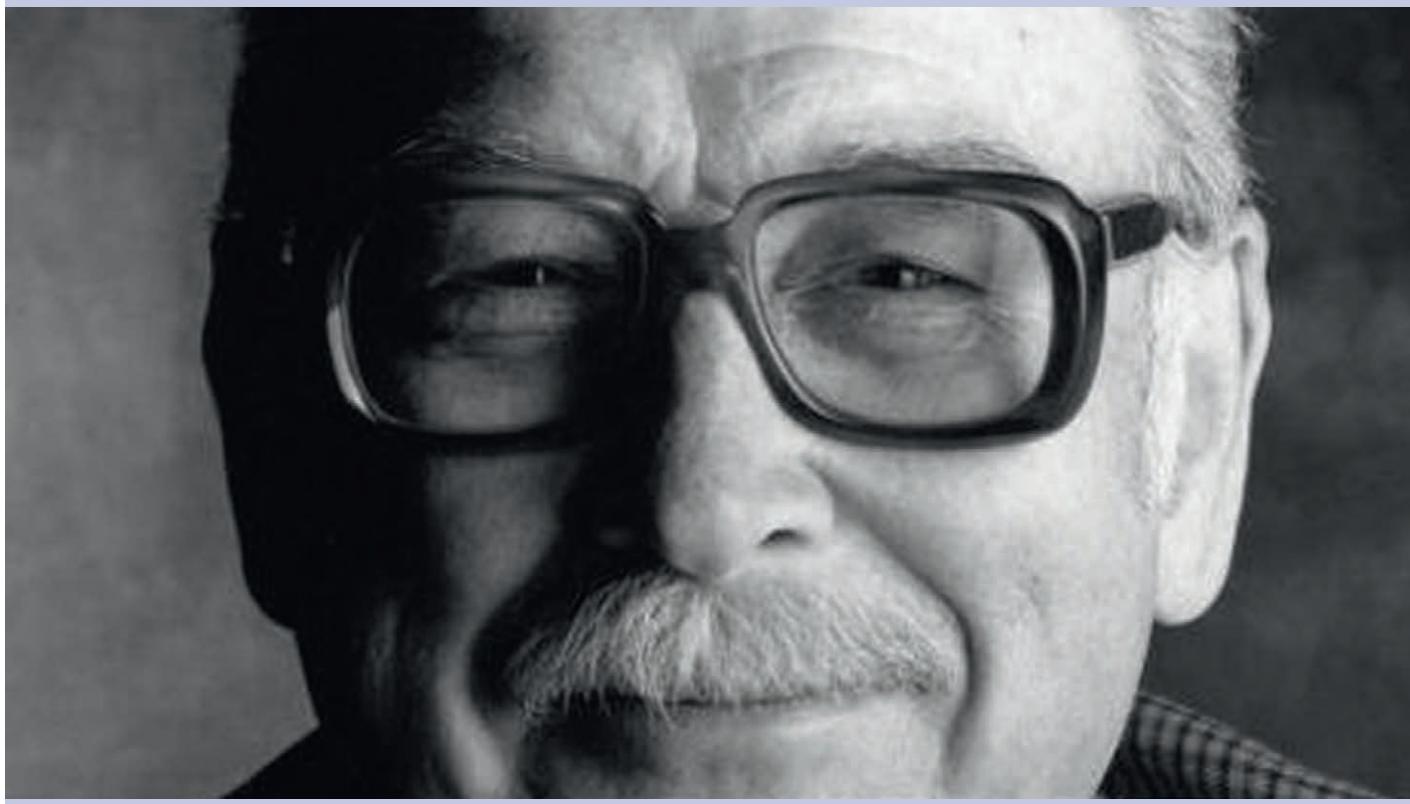
Wo bitte soll man den Wagen denn parken, wenn man über 50 Kilo Material zum Wasser schleppen muss und die gesamte Moselpromenade dem Fahrradweg geopfert wurde. Natürlich sind die Beamten im Recht, und das Parken auf dem "Bürgersteig" an der großen Mauer zwischen Ahn und Machtum ist verboten. Wenn man aber weiß, dass dieser Bürgersteig nicht genutzt wird, und man vergeblich auf Parkplätze an der Mosel hofft, dann finden wir es Schade, dass die Polizei hier nicht Einsicht und Gnade vor Recht ergehen lässt.

Dass die Strassenbauverwaltung uns versprochen hatte Parkplätze als Kompensation für den Fahrradweg zu schaffen scheint an dortiger Stelle auch schon vergessen.



Fëscherei als Liewensinhalt (19)

Ee gudde Léiermeeschter



All Fëschereidisziplin huet säi Charme. Nodeems ech 1990 President vun der Sportfëscherfederation gouf, hunn ech versicht ee Maximum u Kontakt mat alle Sektionen ze kréien. Ech war émmer nees erstaunt, mat wéi vill Engagement a Freed Fëscher sech fir hir Passioun begeeschtere konnten.

D'Méckefëscherei war fir mech deemools nach eng onbekannte Welt. Enges Daags krut ech een Uruff vum beschtbekannte Geschäftsmann Josy Welter, dee vun 1969-1994 President vum Stater Geschäftsverband war. "De President vun enger Fëscherfederatioun muss och mécke kënnen", sot hien zu mir. Natierlech hunn ech dem Josy, am Ufank nach den Här Welter fir mech, gefollegt an op sain Ugebuet agaang. A sengem Geschäft beim Roude Pëtz an der Groussgaass huet hie mech equipéiert. A du si mir op d'Uewersauer gefuer, do wou de "Fishing Club" Louse gepacht hat. De Josy huet sech vill Mégi mir elementar Kenntnisser am Méckefësche bärebréngéng. De Meeschter war ganz gutt, de Schüler hat awer Krämpes fir déi dresche Méck eenegermoossen op der Waasserfläch landen ze loossen. Am Ufank houng se oft an engem Bam oder huet Bekanntschaft mat der Wiss gemaach. Ech hunn zwar lues a lues Fortschrëtter gemaach, mee et sollt ni duergoe fir um Josy seng Konscht erun ze kommen. Effektiv war et ee Genoss him nozekucken, wann seng selwer gebastelt Mécke mat Liichtegkeet no 15 oder 20 Meter genau op der Plaz sech niddergelooss hunn, wou just Sekonne virdrun eng Forell mat engem kräftege Sprong aus dem Waasser no enger natierlecher Méck geschnaapt hat. A seng Méck war esou gutt placéiert, datt d'Forell direkt nees zougebass hat. Wéi dat sech fir ee Fëscher gehéiert, deem d'Ethik an eisem Sport net egal ass, huet de Josy natierlech ouni Widderhake geféscht.

Mat vill Geschéck huet hien d'Schnouer op senger Hand opgewéckelt a se dann, wéi vun engem Moulinet, duerch d'Luucht bis op déi gewünschte Plaz dirigéiert. Mir si vill zesumme fësche gaang an ech hunn un déi Sortien déi bescht Erënnerungen. Oft si mir laanscht d'Sauer getrëppelt bis datt sech d'Sonn hanner de Koppe verzunn hat. Wann ech eemol eleng laanscht d'Uewersauer gefuer sinn, war ech émmer frau seng sélwer Jeep bei der Giewelsmillen oder op der Boukelser Millen halen ze gesinn. Well ech seng Liblingsplätze kannt hunn, huet et net laang gedauert, bis mir eis fonnt haten.

Jo, de Josy Welter hat schonn eng grouss Roll a mengem bescheidenen Fëscherliewe gespillt. Hien, mat sengem markante grousse Bréll a sengem gepflegte Schnurri, war eng grouss Perséinlechkeet. An de Josy hat och vill Merite fir eise Verband. 1982 war hien an der FLPS-Equipe déi Vize-weltmeeschter um lechternacher Séi am Méckefësche gouf. Am Eenzelklassement krut hien d'Bronzemedaille. Als landbekannte Geschäftsmann war de Josy natierlech an der Gesellschaft gutt vernetzt. Méi wéi eemol hat hie mech bei Minister oder aflossräich Perséinlechkeeten agefouert. 2012 hat hien eis am Alter vun 88 Joer verlooss. Ech si frau op dësem Wee endlech e puer Wieder iwwer dee Mann schreiwen ze können, mat deem ech eng richteg Fréndschafft gepfleeght hat.

Graas Gusty

Foto: Virgule 30.6.2012